

Informations aux familles concernant les filières bilingues au Gymnase

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions pour l'intérêt que vous portez à l'inscription de votre enfant dans une filière bilingue franco-allemande ou franco-anglaise au sein de notre établissement.

Ce programme vise à offrir une maîtrise approfondie et durable de l'allemand ou de l'anglais, dans le cadre d'un parcours pédagogique structuré et continu jusqu'à la fin de la scolarité obligatoire. Ce projet ambitieux repose également sur un accompagnement attentif et régulier des familles.

Quels conseils pour les parents ?

Pour soutenir l'apprentissage bilingue, un contact régulier avec un environnement germanophone ou anglophone est fortement recommandé. Cela peut inclure l'écoute de la radio, le visionnage de films ou d'émissions, l'écoute de chansons, des visites culturelles ou sportives dans les pays concernés, ainsi que toute autre activité favorisant une immersion linguistique complémentaire.

Que faire en cas de difficultés scolaires ?

Une classe bilingue est dans ce sens une classe comme les autres et tout élève peut rencontrer des difficultés au cours de sa scolarité. Si tel est le cas, nous vous invitons à prendre contact avec l'équipe pédagogique pour envisager des solutions adaptées : soutien scolaire, pédagogie différenciée, activités complémentaires, tutorat entre élèves... Nous encourageons les familles à faire preuve de patience et de confiance envers les compétences de leur enfant ainsi que le professionnalisme de nos enseignants.

Peut-on quitter le cursus bilingue ?

La sortie d'un élève de la filière bilingue est une décision significative qui peut influencer la cohérence éducative et la continuité de son parcours scolaire. **En cas de désengagement, il est essentiel de noter que notre établissement ne pourra pas accueillir l'élève dans une classe de filière générale.** Cette disposition vise à préserver l'équilibre des effectifs, condition indispensable au maintien d'une qualité pédagogique optimale pour tous les élèves du Gymnase.

Néanmoins, lors de l'entrée au collège, les éventuels changements de filière, tout en restant scolarisé au Gymnase, se feront sur avis de l'équipe éducative.

Engagement pédagogique

Nous vous invitons à interroger votre motivation et celle de votre enfant en faveur de ce cursus ainsi que votre volonté d'assumer sur le long terme le choix du bilinguisme. En signant ci-dessous, vous attestez de votre accord et de votre compréhension des termes de ces dispositions.

Signature du responsable légal 1

Nom :

Date :

Signature :

Signature du responsable légal 2

Nom :

Date :

Signature :

Information for families about bilingual courses at Le Gymnase

Dear Sir/Madam

Thank you for your interest in enrolling your child in a French-English or French-German bilingual program at our school. The aim of this program is to offer an in-depth and lasting mastery of German or English, within the framework of a structured educational pathway. A structured and continuous educational pathway right up to the end of compulsory schooling. This ambitious project also relies on attentive and regular support for families.

Advice for parents

To support bilingual learning, regular contact with a German- or English-speaking environment is strongly recommended. This can include listening to the radio, watching films or programs, listening to songs, cultural or sporting visits to the countries concerned, as well as any other activity that promotes additional language immersion.

What can I do if I'm having learning challenges?

A bilingual class is a class like any other, and any student may encounter difficulties during their schooling. If this is the case, we invite you to get in touch with the teaching team to consider appropriate solutions: tutoring, differentiated teaching, activities, tutoring between students... We encourage families to show patience and confidence in their child's abilities and the professionalism of our teachers.

Can I leave the bilingual program?

The withdrawal of a student from the bilingual pathway is a significant decision that can impact the educational consistency and continuity of their academic journey. **In the event of withdrawal, it is essential to note that our school will not be able to accommodate the student in a general stream class.** The aim of this provision is to maintain balanced class sizes, an essential condition to ensuring optimal educational quality for all students. However, upon entering middle school, any potential changes in track, while remaining enrolled at Le Gymnase, will be subject to the recommendation of the educational team.

Educational commitment

We invite you to reflect on both your and your child's motivation in this program, as well as your willingness to commit to the long-term choice of bilingualism.

By signing above (first page in French), you confirm your agreement and understanding of the terms of these provisions.